

# SINGER®

## ACTIVE VC-206030

Vacuum cleaner

Ηλεκτρική σκούπα

Електрическа прахосмукачка



GB INSTRUCTION MANUAL  
GR ΒΙΒΛΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ  
BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



## SAFETY INSTRUCTIONS

**When using your vacuum, basic safety precautions should always be observed, including the following:**

1. Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
2. Do not use with damaged cord or plug. Do not use vacuum cleaner if it has been dropped or damaged, left outdoor or dropped into water. Return appliance to a SINGER service center for examination repair or adjustment.
3. Do not use the machine without dust bag and filters properly fitted.
4. Do not leave vacuum cleaner unattended when it is plugged in.
5. Unplug from outlet when not in use and before pulling filters out.
6. To avoid the risk of electric shock-do not use outdoors or on wet surfaces.
7. Do not allow children to use as a toy. Close attention is necessary when used near children.
8. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
9. Do not pull or carry by cord. Do not use the cord as a handle. Do not close a door on cord or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
10. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.

11. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
12. Do not put any objects into air openings. Do not use with any air openings blocked and do not restrict airflow. Keep all openings free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
13. Do not pick up hard or sharp objects such as glass, nails, screws, coins, etc.
14. Do not pick up anything that it is burning or smoking such as hot ashes, cigarette or matches.
15. Turn off all controls before plugging or unplugging vacuum cleaner.
16. Use extra care when vacuuming on stairs.
17. Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.)
18. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
19. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts.
20. Always unplug this appliance before connecting or disconnecting vacuum flexible hose.
21. Do not allow plug to whip when rewinding.
22. Use only on dry, indoor surfaces.
23. Store your appliance indoor in a cool, dry area.
24. Do not immerse the machine into water or other liquids.
25. Do not use the cleaner to clean your pets or any animal.
26. Keep your face (eyes, ear, mouth, etc.) away from the openings, when the vacuum is turned on.

27. All repairs must be carried out by an authorized SINGER service center.
28. Use only original dust bag, original filters and original accessories from your local SINGER dealer. Use of unauthorized dust bags and filters will void the warranty.
29. The appliance may be used by children over the age of 8 years and by persons with reduced physical, sensory or mental capacity or by persons with a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and they have understood the potential dangers of using the appliance.
30. Children must never play with the appliance.
31. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
32. Plastic bags and films must be kept out of the reach of children before disposal. Risk of suffocation.

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

1. This appliance is for household only. Only dry surfaces should be vacuumed. Do not vacuum building materials. The manufacturer cannot be held responsible for damage caused by noncompliance with the "Safety Instructions" and the warranty will automatically be voided.
2. Do not vacuum toner dust. Toner, such as that used in printers and photocopiers, can conduct electricity.
3. To avoid danger of suffocation, keep packaging material (plastic bags, box etc) away from babies and children.
4. The partial or total non-respect of the safety instructions in the present instruction manual will automatically release

Singer of any type of responsibility in case of malfunction of the machine or injuries to persons or animals.

5. In case of manipulation, repairing or any modification of the machine made by unqualified persons or in case of improper use, the guarantee will be automatically cancelled.

## **SERVICE & REPAIR**

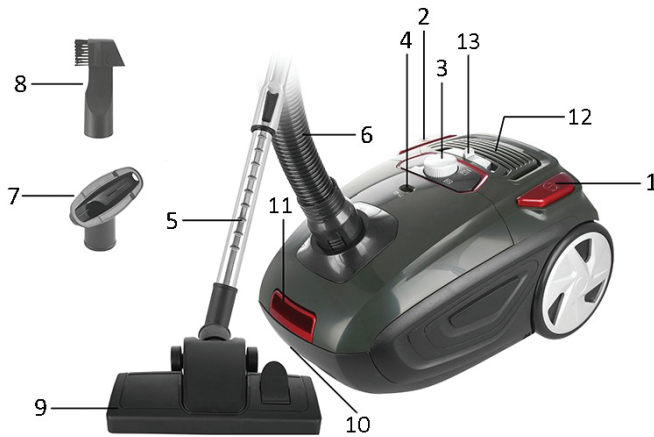
1. For service or repair under warranty, please contact the authorized service company that is mentioned on the guarantee card that accompanies the product.
2. Do not operate any product with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, return the appliance to a SINGER service center for examination repair or adjustment. Do not attempt to dismantle any part of the appliance. This should only be done at an authorized SINGER service centre.
3. The partial or total non-respect of the safety instructions in the present instruction manual will automatically release Singer of any type of responsibility in case of malfunction of the machine or injuries to persons or animals.
4. In case of manipulation, repairing or any modification of the machine made by unqualified persons or in case of improper use, the guarantee will be automatically cancelled.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

For household use only.

Singer reserves the right to change specifications and details are subject to change without prior notice.

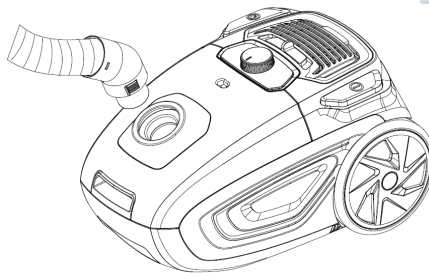
## PARTS AND ACCESSORIES



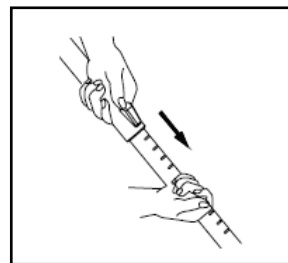
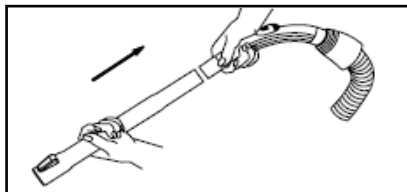
1. On/off switch pedal
2. Cord rewinder pedal
3. Power control knob
4. Full dust bag indicator
5. Telescope tube
6. Hose
7. Accessory for upholstery
8. Accessory 2 in 1: crevice & brush nozzles
9. Floor brush
10. Handle
11. Lock clip for front cover
12. Outlet grille
13. Slider for outlet grille

## OPERATING MODE

1. Connect the hose accessories:  
Press the adaptors at both sides of the hose end, and insert the hose into the hose socket.



2. Connect the telescope tube to the curved hose end.  
Adjust the length of the telescope tube by pushing its locking button down and pulling out the tube.



3. Connect the different nozzle tools/floor brush to the tube for different cleaning purposes.  
The floor brush has two positions, one for hard and one for soft/textile surfaces – Choose the right one.
4. Turn on the appliance:  
Hold the plug and pull out the cord, then insert the plug into the power socket. Make sure that the power supply corresponds to the required

power mentioned on the rating label. Press the on/off switch pedal to turn on the power. Rotate the power control knob. Adjust the power to the required level depending on the cleaning function.

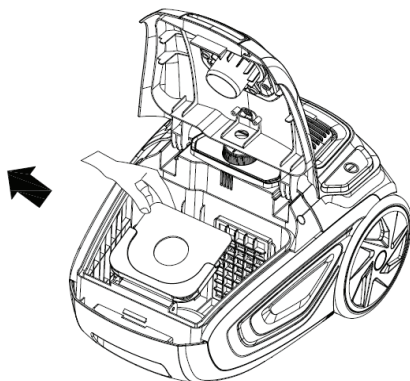
5. Turn off the appliance:  
After using, press the on/off switch pedal, the appliance is turned off. Pull the plug out of the power socket; press the cord pedal, the power cord will be drawn in.
6. To move the appliance from room to room, unplug and carry it by using the handle. Never pull the appliance by its cord when moving.  
**Tip:** By reducing the suction power you can move the floor brush easier on the floor. Set the suction power to minimal for furniture, to medium for carpet and hard floors. Only use the maximum setting on hard floors in combination with a brush for hard floors.

## MAINTENANCE AND CLEANING

### 1) DUST BAG

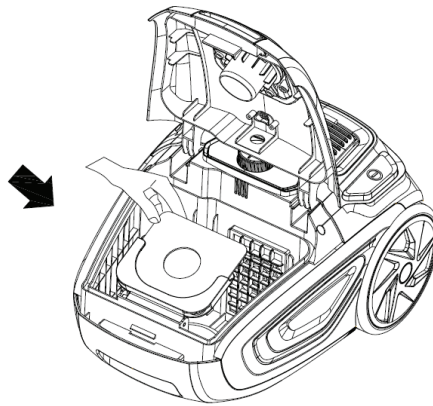
When the dust full indicator turns to red, it is time to clean the dust bag or replace with a new bag. To do that, please follow the instructions:

- a) Open the front cover by pressing the lock clip.
- b) Remove the dust bag.





- c) Then take a new one, insert it into the appliance.

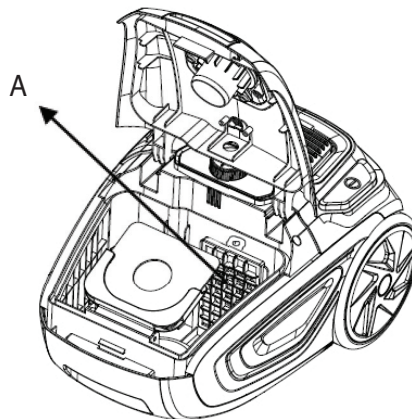


- d) Close the front cover.

**NOTE:** The front cover cannot be closed unless the dust bag is installed in right position.

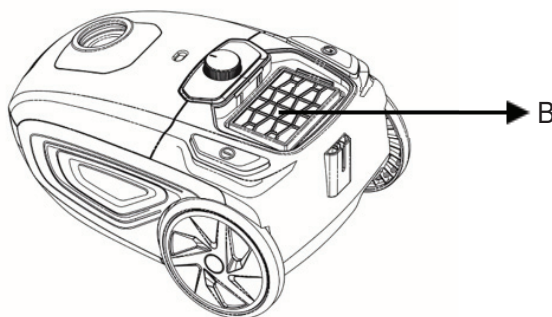
## 2) MOTOR PROTECTION FILTER (INLET)

The motor protection filter (A) should be removed and rinsed twice a year or whenever it is visibly clogged. If the filter is damaged, a new filter should be replaced.

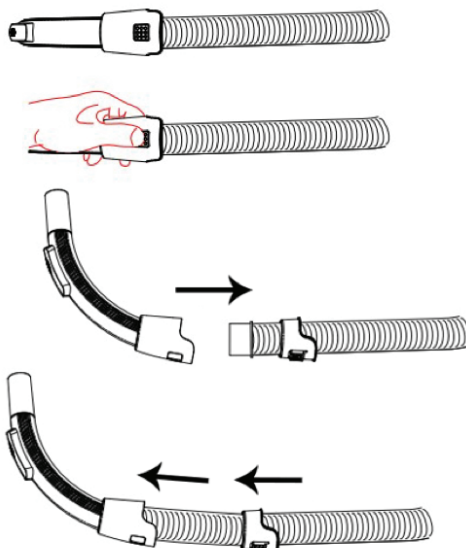


### 3) HEPA FILTER (outlet)

The outlet filter (Hepa filter) (B) should be cleaned in time. To do that, push the slider to loosen the outlet grille. Remove the grille and take out the Hepa filter. Shake the filter to clean any dust accumulated. Then relocate the filter and clip the grille.



**NOTE:** If the suction power of the vacuum cleaner gets low please check the hose for obstacles. You can open the hose by pressing the square part on the hose handle. Take apart the two parts and remove any obstacles. To assemble the hose again first press the flexible hose into the handle and then click in the connection part.



## Cleaning the appliance

- Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

## Power Cord Marking

**NOTE:** Do not exceed the red mark when pulling out the cord. The yellow mark shows the ideal cable length.

**WARNING:** the plug must be removed from the power socket before any maintenance or replacement.

## Parking:

This vacuum cleaner can be parked as below style to save you room space.



## DECLARATION OF CONFORMITY

Herewith, G. E. DIMITRIOU S.A. states that this product, complies with the requirements of below European directives:

EMC Directive: 2014 / 30 / EU

LVC - Low Voltage Directive: 2014/ 35 / EU

ROHS Directive: 2011 / 65 / EU



### **Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε την σκούπα, βασικά μέτρα προφύλαξης θα πρέπει να ακολουθούνται, συμπεριλαμβανομένων και των ακόλουθων:

1. Ελέγξτε εάν η τάση που αναφέρεται στη βάση της συσκευής ανταποκρίνεται στην τοπική τάση πριν την συνδέσετε στο ρεύμα.
2. Μην την χρησιμοποιείτε εάν το καλώδιο ή το φινιρίσμα είναι χαλασμένα. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν έχει πέσει κάτω, έχει υποστεί βλάβη, έχει παραμείνει σε εξωτερικό χώρο ή έχει βραχεί. Επισκεφτείτε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις της SINGER για έλεγχο ή επισκευή.
3. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν δεν έχετε τοποθετήσει σωστά τη σακούλα σκόνης και τα φίλτρα.
4. Μην αφήνετε την συσκευή αφύλακτη όταν είναι συνδεδεμένη με το ρεύμα.
5. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν αφαιρέσετε τα φίλτρα.
6. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας μην την χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή σε βρεγμένες επιφάνειες.
7. Μην την χρησιμοποιείτε ως παιχνίδι. Μην αφήνετε τα παιδιά κοντά στην συσκευή χωρίς επίβλεψη.
8. Χρησιμοποιείτε τη μόνο σύμφωνα με τις περιγραφές που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που συνιστά ο κατασκευαστής.

9. Μην τραβάτε ή μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως χερούλι. Μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από γωνίες, μην το μαγκώνετε σε πόρτες και μην το πατάτε. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
10. Για να την αποσυνδέσετε από το ρεύμα, τραβήξτε από το φικς και όχι από το καλώδιο.
11. Μην ακουμπάτε το φικς ή την συσκευή με βρεγμένα χέρια.
12. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα εξαερισμού. Μην την χρησιμοποιείτε ενώ κάποιο από τα ανοίγματα εξαερισμού είναι μπλοκαρισμένο και μην εμποδίζετε την ροή του αέρα. Κρατήστε όλα τα ανοίγματα ελεύθερα από σκόνες, χνούδια, τρίχες, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να μειώσει την ροή του αέρα.
13. Μην περισυλλέγετε αιχμηρά αντικείμενα όπως βελόνες, βίδες, νομίσματα, κομμάτια γυαλιού κλπ.
14. Μην περισυλλέγετε οτιδήποτε καίγεται ή βγάζει καπνό, όπως τσιγάρα, σπίρτα ή καυτές στάχτες.
15. Θέστε εκτός λειτουργίας τη συσκευή πριν την συνδέσετε ή την αποσυνδέσετε από το ρεύμα.
16. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί όταν σκουπίζετε σε σκάλες.
17. Μην περισυλλέγετε τοξικά υλικά (χλωρίνη, αμμωνία, καθαριστικά, κλπ.).
18. Μην περισυλλέγετε εύφλεκτα υγρά και οποιοδήποτε άλλο υγρό, όπως βενζίνη, ή μην χρησιμοποιείτε τη

συσκευή σε περιοχές όπου μπορεί να υπάρχουν αυτά τα υλικά.

19. Κρατήστε μακριά από τα ανοίγματα εξαερισμού και τα κινούμενα μέρη όλα τα μέρη του σώματος, όπως μαλλιά, ρουχισμό, δάχτυλα.
20. Πάντοτε να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τον ελαστικό σωλήνα.
21. Μην αφήνετε το καλώδιο ελεύθερο όταν μαζεύετε.
22. Χρησιμοποιείτε τη μόνο σε στεγνές εσωτερικές επιφάνειες.
23. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ένα δροσερό, στεγνό μέρος.
24. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
25. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να καθαρίστε τα κατοικίδια σας ή άλλα ζώα.
26. Κρατήστε το πρόσωπό σας (μάτια, αυτιά, στόμα, κλπ.) μακριά από τα ανοίγματα, το πέλμα ή τον σωλήνα όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία.
27. Όλες οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται σε εξουσιοδοτημένα καταστήματα σέρβις της SINGER.
28. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες σακούλες σκόνης, γνήσια φίλτρα και γνήσια εξαρτήματα SINGER. Η χρήση μη γνήσιων σακουλών σκόνης και φίλτρων ακυρώνει την εγγύηση.
29. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 χρονών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και / ή γνώσεων, όταν επιτηρούνται ή

έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους υπάρχοντες κατά τη χρήση κινδύνους.

30. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
31. Ο καθαρισμός και η συντήρηση μέσω χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελείται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
32. Οι πλαστικές σακούλες και οι μεμβράνες πρέπει να φυλάγονται μακριά από μικρά παιδιά και να αποσύρονται. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

## **ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

1. Η χρήση της συσκευής είναι για οικιακή χρήση σε στεγνές επιφάνειες. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την περισυλλογή οικοδομικών υλικών. Αν δεν τηρηθούν οι συστάσεις αυτές, για οτιδήποτε συμβεί, πλήρη ευθύνη φέρει ο χειριστής και επιπλέον ακυρώνεται αυτόματα η εγγύηση.
2. Μην επιχειρήσετε να σκουπίσετε σκόνη από toner. Η σκόνη από toner που χρησιμοποιούνται πχ. για εκτυπωτές ή φωτοαντιγραφικά μηχανήματα μπορεί να παρουσιάσει ηλεκτρική αγωγιμότητα. Εκτός τούτου, είναι πιθανόν να μην φιλτραριστεί από τα φίλτρα της σκούπας και να επιστρέψει στον αέρα του δωματίου, μέσω του μοτέρ.
3. Για να αποφύγετε το κίνδυνο πνιγμού από ασφυξία, κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κουτιά κτλ) μακριά από μωρά και παιδιά.
4. Η μη τήρηση αυτών των κανονισμών και υποδείξεων που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο απαλλάσσει



τη Singer από κάθε ευθύνη σε περίπτωση κακής λειτουργίας ή πρόκλησης βλάβης σε άτομα, ζώα, κλπ.

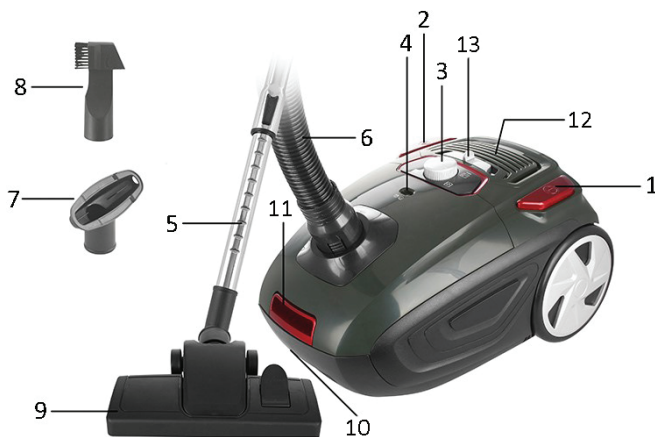
5. Η κακή χρήση ή παρέμβαση από το χρήστη που δεν επιτρέπονται, ακυρώνουν αυτομάτως την εγγύηση του προϊόντος.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ & ΕΠΙΣΚΕΥΗ

1. Για συντήρηση ή επισκευή εντός εγγύησης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τα στοιχεία της εταιρίας service που αναφέρονται στο φύλλο εγγύησης που συνοδεύει το προϊόν.
2. Μην λειτουργείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή πρίζα, εάν το προϊόν δυσλειτουργεί ή έχει πέσει ή έχει υποστεί βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο. Θα πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της SINGER ή να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της SINGER. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής. Αυτό μπορεί να γίνει μόνο από ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της SINGER.
3. Η μη τήρηση αυτών των κανονισμών και υποδείξεων που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο απαλλάσσει τη Singer από κάθε ευθύνη σε περίπτωση κακής λειτουργίας ή πρόκλησης βλάβης σε άτομα, ζώα, κλπ.
4. Η κακή χρήση ή παρέμβαση από το χρήστη που δεν επιτρέπονται, ακυρώνουν αυτομάτως την εγγύηση του προϊόντος.

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

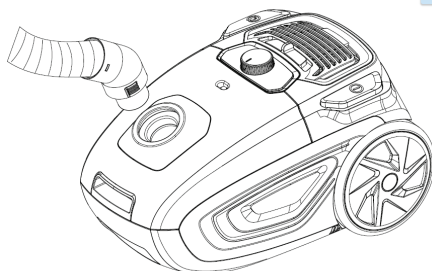
Για οικιακή χρήση μόνο

**ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ**

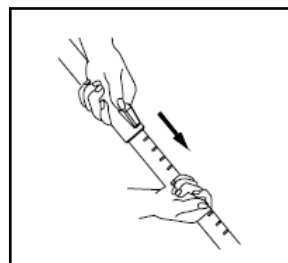
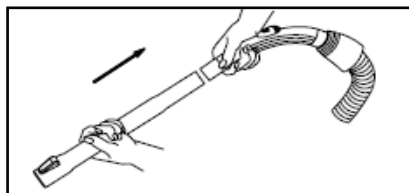
1. Διακόπτης πεντάλ On/Off
2. Διακόπτης πεντάλ περιτύλιξης καλωδίου
3. Πλήκτρο ελέγχου ισχύος
4. Ένδειξη αλλαγής σακούλας
5. Τηλεσκοπικός σωλήνας
6. Ελαστικός σωλήνας
7. Ακροφύσιο για ταπετσαρίες
8. Ακροφύσιο 2 σε 1: για γωνίες & με βούρτσα
9. Βούρτσα δαπέδου
10. Χειρολαβή
11. Ασφάλεια κλειδώματος για μπροστινό κάλυμμα
12. Γρίλια εξόδου
13. Συρόμενο ρυθμιστικό για γρίλια εξόδου

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Συνδέστε τα εξαρτήματα σωλήνα:  
Πιέστε τους προσαρμογείς και στις δύο πλευρές του άκρου του σωλήνα και εισάγετε τον εύκαμπο σωλήνα στην υποδοχή του εύκαμπτου σωλήνα.



2. Συνδέστε το τηλεσκοπικό σωλήνα στο κυρτό άκρο του εύκαμπτου σωλήνα.  
Ρυθμίστε το μήκος του τηλεσκοπικού σωλήνα πατώντας το κουμπί ασφάλισης προς τα κάτω και τραβώντας έξω το σωλήνα.



3. Συνδέστε τα διάφορα εξαρτήματα ακροφύσιο/βούρτσα δαπέδου στον σωλήνα για διαφορετικούς σκοπούς καθαρισμού.  
Η βούρτσα δαπέδου έχει δύο θέσεις, μία για σκληρές και μία για μαλακές/υφασμάτινες επιφάνειες. Επιλέξτε τη σωστή.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή:  
Κρατήστε το φως βγάλτε το καλώδιο και στη συνέχεια τοποθετήστε το φως στην πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό αντιστοιχεί στην απαιτούμενη ισχύ που αναφέρεται στην ετικέτα προϊόντος.

Πατήστε το πεντάλ διακόπτη on/off για να ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία. Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου ισχύος. Ρυθμίστε την ισχύ στο απαιτούμενο επίπεδο ανάλογα με τη λειτουργία καθαρισμού.

5. Απενεργοποιήστε τη συσκευή:  
Μετά τη χρήση, πατήστε το πεντάλ διακόπτη on/off, η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Τραβήξτε το φως από την πρίζα. πατήστε το πεντάλ καλωδίου, το καλώδιο τροφοδοσίας θα τραβηχτεί μέσα.
6. Για να μετακινήσετε τη συσκευή από δωμάτιο σε δωμάτιο, αποσυνδέστε και μεταφέρετέ την χρησιμοποιώντας τη λαβή. Μην τραβάτε ποτέ τη συσκευή από το καλώδιο κατά τη μετακίνηση.

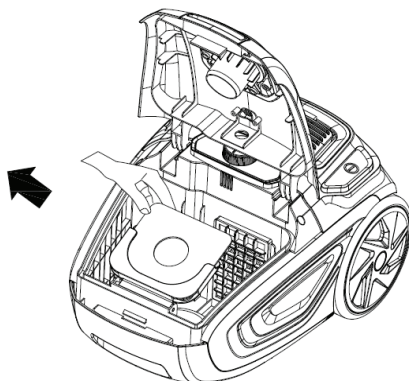
**Συμβουλή:** Μειώνοντας την ισχύ αναρρόφησης, μπορείτε να μετακινήσετε τη βούρτσα δαπέδου ευκολότερα στο πάτωμα. Ρυθμίστε την ισχύ αναρρόφησης στο ελάχιστο για έπιπλα, στο μέσο για χαλιά και σκληρά δάπεδα. Χρησιμοποιήστε τη μέγιστη ρύθμιση μόνο σε σκληρά δάπεδα σε συνδυασμό με μια βούρτσα για σκληρά δάπεδα.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

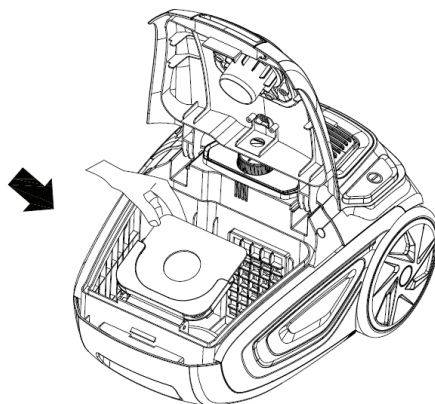
### 1) ΣΑΚΟΥΛΑ ΣΚΟΥΠΑΣ

Όταν η ένδειξη πλήρους σκόνης γίνει κόκκινη, είναι καιρός να καθαρίσετε τη σακούλα σκόνης ή να την αντικαταστήσετε με μια νέα σακούλα. Για να το κάνετε αυτό, ακολουθήστε τις οδηγίες:

- α) Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα πατώντας την ασφάλεια κλειδώματος.
- β) Αφαιρέστε τη σακούλα σκόνης.



γ) Στη συνέχεια πάρτε ένα καινούργιο, τοποθετήστε το στη συσκευή.

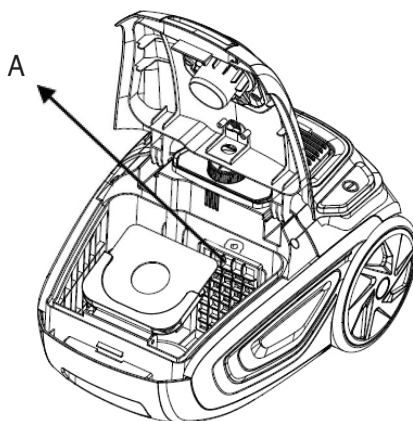


δ) Κλείστε το μπροστινό κάλυμμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το μπροστινό κάλυμμα δεν μπορεί να κλείσει εκτός εάν η σακούλα σκόνης είναι τοποθετημένη στη σωστή θέση.

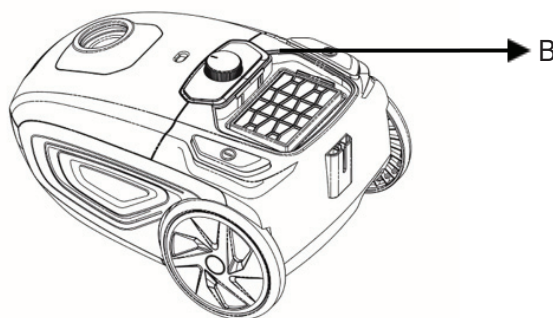
## 2) ΦΙΛΤΡΟ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ)

Το φίλτρο προστασίας κινητήρα (A) πρέπει να αφαιρείται και να ξεπλένεται δύο φορές το χρόνο ή όποτε είναι φραγμένο. Εάν το φίλτρο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα νέο φίλτρο.

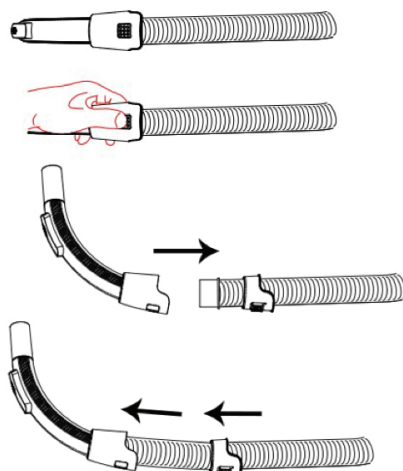


### 3) ΦΙΛΤΡΟ HEPA (εξωτερικό)

Το φίλτρο εξόδου (φίλτρο Hepa) (B) πρέπει να καθαρίζεται εγκαίρως. Για να το κάνετε αυτό, πιάστε το συρόμενο ρύθμισης της γρίλιας εξόδου για να τη χαλαρώσετε. Αφαιρέστε τη γρίλια και βγάλτε το φίλτρο Hepa. Ανακινήστε το φίλτρο για να καθαρίσετε τυχόν συσσωρευμένη σκόνη. Στη συνέχεια μετεγκαταστήστε το φίλτρο και ασφαλίστε τη γρίλια.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν η ισχύς αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας μειωθεί, ελέγξτε τον εύκαμπο σωλήνα για εμπόδια. Μπορείτε να ανοίξετε το σωλήνα πατώντας το τετράγωνο τμήμα στη λαβή του σωλήνα. Αφαιρέστε τα δύο μέρη και αφαιρέστε τυχόν εμπόδια. Για να συναρμολογήσετε ξανά τον εύκαμπο σωλήνα πιέστε πρώτα τον εύκαμπο σωλήνα στη λαβή και μετά κάντε κλικ στο τμήμα σύνδεσης.



### Καθαρισμός της συσκευής

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιοδήποτε καθαρισμό της.
- Καθαρίστε το εξωτερικό τμήμα της συσκευής με ένα νωπό πανί στο οποίο θα έχετε ρίξει λίγες σταγόνες ήπιου απορρυπαντικού. Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή ισχυρά προϊόντα καθαρισμού με πιθανή διαβρωτική δράση για να καθαρίσετε την ηλεκτρική σκούπα.
- Μη βυθίζετε την ηλεκτρική σκούπα σε νερό ή άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τη βρύση.

### Σήμανση καλωδίου ρεύματος

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην ξεπερνάτε το κόκκινο σημάδι όταν τραβάτε το καλώδιο. Το κίτρινο σημάδι δείχνει το ιδανικό μήκος καλωδίου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** το φινις πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε συντήρηση ή αντικατάσταση.

### Στάθμευση

Για να εξοικονομήσετε χώρο στο δωμάτιο, αυτή η ηλεκτρική σκούπα μπορεί να σταθμευτεί όπως στην παρακάτω εικόνα.



**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Με την παρούσα, η Γ. Ε. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε. δηλώνει ότι η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές διατάξεις των παρακάτω Ευρωπαϊκών οδηγιών:

EMC Directive: 2014 / 30 / EU

LVC - Low Voltage Directive: 2014/ 35 / EU

ROHS Directive: 2011 / 65 / EU



**Αποκομιδή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής απορριμμάτων).**

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Εξασφαλίζοντας τη σωστή αποκομιδή του προϊόντος βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.





## **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

**Когато използвате вашата прахосмукачка, винаги трябва да се спазват основните предпазни мерки, включително следното:**

1. Проверете дали напрежението, посочено на уреда, съответства на местното мрежово напрежение, преди да свържете уреда.
2. Не използвайте с повреден кабел или щепсел. Не използвайте прахосмукачката, ако е била изпусната или повредена, оставена е на открито или е паднала във вода. Върнете уреда в сервизен център на SINGER за преглед , ремонт или настройка.
3. Не използвайте машината без торбичка за прах и правилно монтирани филтри.
4. Не оставяйте прахосмукачката без надзор, когато е включена в контакта.
5. Изключете щепсела от контакта, когато не се използва и преди да извадите филтрите.
6. За да избегнете риска от токов удар - не използвайте на открито или на мокри повърхности.
7. Не позволявайте на децата да ги използват като играчка. Необходимо е особено внимание, когато се използва близо до деца.
8. Използвайте само както е описано в това ръководство. Използвайте само препоръчаните от производителя приставки.
9. Не дърпайте и не носете чрез кабел. Не използвайте кабела като дръжка. Не затваряйте врати през кабела и не дърпайте кабела около остри ръбове или

- ъгли. Не прекарвайте уреда по кабел. Пазете кабела далеч от нагрети повърхности.
10. Не изключвайте, като дърпате кабела. За да изключите кабела, хванете щепсела, а не кабела.
  11. Не боравете с щепсела или прахосмукачката с мокри ръце.
  12. Не поставяйте предмети във въздушните отвори. Не използвайте при запушени въздушни отвори и не ограничавайте въздушния поток. Пазете всички отвори без прах, власинки, косми и всичко, което може да намали въздушния поток.
  13. Не вдигайте твърди или остри предмети като стъкло, пирони, винтове, монети и др.
  14. Не вдигайте нищо, което гори или пуши, като гореща пепел, цигара или кибрит.
  15. Изключете всички бутони преди да включите или изключите прахосмукачката.
  16. Използвайте допълнителни грижи за прахосмукачката по стълбите.
  17. Не вдигайте токсичен материал (хлорна белина, амоняк, почистващ препарат за оттичане и др.)
  18. Не използвайте за събиране на запалими или горими течности, като бензин и не използвайте в зони, където те могат да присъстват.
  19. Дръжте косата, широките дрехи, пръстите и всички части на тялото далеч от отвори и движещи се части.
  20. Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да свързжете или премахнете маркуча от прахосмукач-

ката.

21. Не позволявайте щепселът да се бие при пренавиване.
22. Използвайте само на сухи вътрешни повърхности.
23. Съхранявайте уреда си на закрито на хладно и сухо място.
24. Не потапяйте уреда във вода или други течности.
25. Не използвайте прахосмукачката за почистване на Вашите домашни любимци или животни.
26. Дръжте лицето си (очите, ушите, устата и т.н.) далеч от отворите, когато уредът е включен.
27. Всички ремонти трябва да се извършват от оторизиран сервизен център на SINGER.
28. Използвайте само оригинални торбички за прах, оригинални филтри и оригинални аксесоари от вашия местен дилър на SINGER. Използването на неоторизирани торби за прах и филтри ще анулира гаранцията.
29. Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалена физическа, сетивна или умствена способност или от лица с липса на опит или знания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани за безопасна употреба на уреда и ако са разбрали потенциалните опасности от използването на уреда.
30. Децата никога не трябва да играят с уреда.
31. Почистването и поддръжката на уреда никога не трябва да се извършват от деца без надзор.
32. Пластмасовите торбички и филми трябва да се съх-

раняват на място, недостъпно за деца, преди да се изхвърлят. Риск от задушаване.

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Този уред е само за домашна употреба. Прахосмукачката трябва да се използва само на сухи повърхности. Не прахосмукувайте строителни материали. Производителят не може да носи отговорност за щети, причинени от неспазване на „Инструкциите за безопасност“ и гаранцията автоматично ще бъде анулирана.
2. Не прахосмукайте прах от тонер. Тонерът, като този, използван в принтери и фотокопирни машини, може да повреди уреда.
3. За да избегнете опасност от задушаване, пазете опаковъчния материал (найлонови торбички, кутия и др.) далеч от бебета и деца.
4. Частичното или пълното неспазване на инструкциите за безопасност в настоящото ръководство с инструкции автоматично ще освободи Singer от всякакъв вид отговорност в случай на неизправност на машината или наранявания на хора или животни.
5. В случай на манипулация, поправка или модификация на машината, направена от неквалифицирани лица или в случай на неправилна употреба, гаранцията автоматично ще бъде анулирана.

## СЕРВИЗ И РЕМОТ

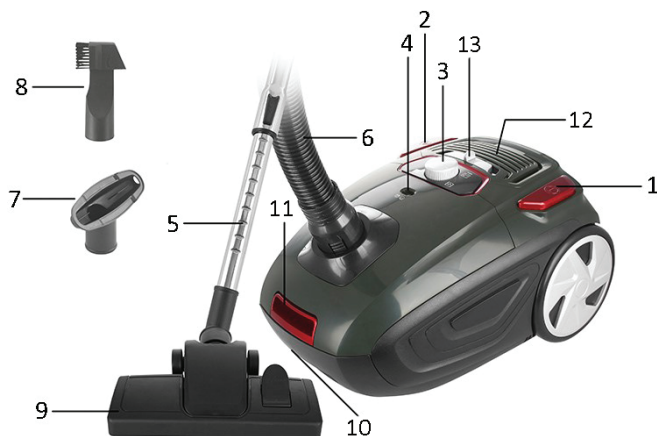
1. За сервиз или ремонт с гаранция, моля, свържете се с оторизираната сервизна компания, която е посочена на гаранционната карта, която придружава продукта.
2. Не работете с продукти с повреден кабел или щепсел. Ако захранващият кабел е повреден, върнете уреда в сервизен център на SINGER за преглед, ремонт или настройка. Не се опитвайте да демонтирате която и да е част от уреда. Това трябва да се прави само от оторизиран Сервизен център на SINGER.
3. Частичното или пълното неспазване на инструкциите за безопасност в настоящото ръководство за употреба автоматично ще освободи Singer от всякакъв вид отговорност в случай на неизправност на машината или наранявания на хора или животни.
4. В случай на манипулация, ремонт или някаква модификация на машината, направена от неквалифицирани лица или в случай на неправилна употреба, гаранцията автоматично ще бъде анулирана.

## ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Само за домашна употреба.

Singer си запазва правото да променя спецификациите и детайлите подлежат на промяна без предварително уведомление.

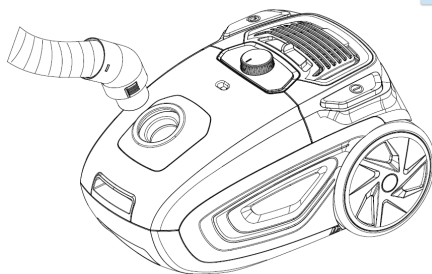
## ЧАСТИ И АКСЕСОАРИ



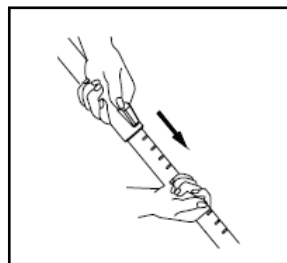
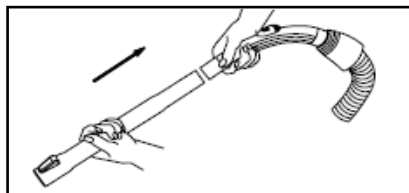
1. Бутон за включване / изключване
2. Бутон за навиване на кабела
3. Копче за управление на мощността
4. Индикатор за пълна торбичка за прах
5. Телескопична тръба
6. Маркуч
7. Аксесоар за тапицерия
8. Аксесоар 2 в 1: дюзи за цепнатини и четки
9. Четка за под
10. Дръжка
11. Фиксираща скоба за предния капак
12. Изходна решетка
13. Плъзгач за изходна решетка

**РЕЖИМ НА РАБОТА**

1. Свържете аксесоарите за маркуч:  
Натиснете адаптерите от двете страни на края на маркуча и поставете маркуча в гнездото за маркуч.



2. Свържете телескопичната тръба към извития край на маркуча.  
Регулирайте дължината на телескопичната тръба, като натиснете бутона за заключване надолу и издърпайте тръбата.



3. Свържете различните приставки за ъгли / четка за пода към тръбата за различните цели на почистване.  
Подовата четка има две позиции, една за твърди и една за меки / текстилни повърхности - Изберете правилната, според повърхността, която искате да почистите.
4. Включете уреда:  
Задръжте щепсела и издърпайте кабела, след което поставете щепсела в контакта. Уверете се, че захранването отговаря на необходимата мощност, посочена на етикета с номинални стой-

ности. Натиснете бутона за включване / изключване, за да включите захранването. Завъртете копчето за управление на мощността. Настройте мощността до необходимото ниво в зависимост от функцията за почистване.

5. Изключете уреда:

След използване натиснете бутона за включване / изключване, за да изключите уреда. Издърпайте щепсела от контакта; натиснете бутона за кабела, захранващият кабел ще бъде изтеглен.

6. За да преместите уреда от стая в стая, изключете и го носете с помощта на дръжката. Никога не дърпайте уреда за кабела, когато се движите.

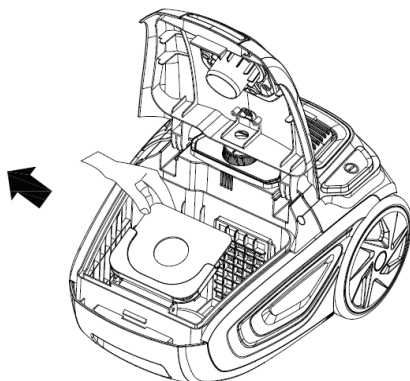
**Съвет:** Чрез намаляване на мощността на засмукване можете да преместите по-лесно четката за под по пода. Задайте всмукателната мощност на минимална за мебелите, на средна за мокет и твърди подове. Използвайте максималната настройка само за твърди подове в комбинация с четка за твърди подове.

## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

### 1) ЧАНТА ЗА ПРАХ

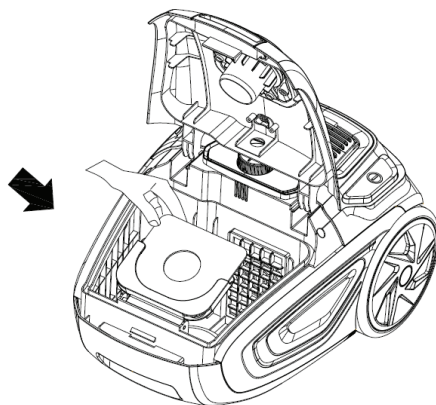
Когато индикаторът за пълна торба стане червен, е време да почистите торбата за прах или да я замените с нова торба. За да направите това, моля следвайте инструкциите:

- Отворете предния капак, като натиснете ключалката за заключване.
- Извадете торбичката за прах.





- с) След това вземете нова, поставете я в уреда.

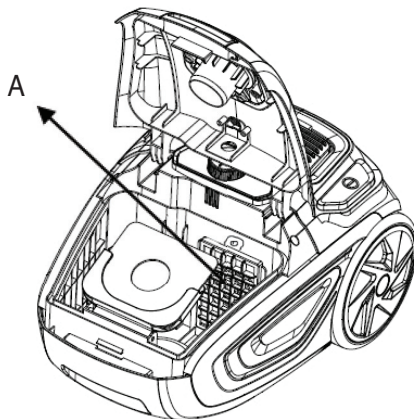


- d) Затворете предния капак.

**БЕЛЕЖКА:** Предният капак не може да се затвори, ако торбата за прах не е монтирана в правилното положение.

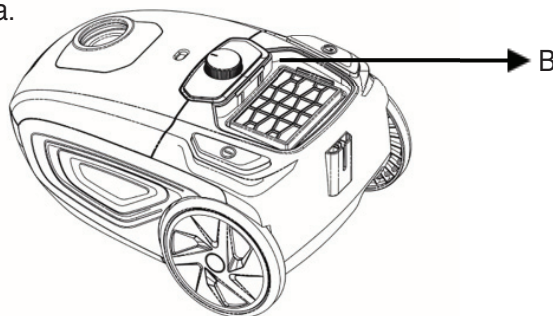
## 2) ФИЛТЪР ЗА ЗАЩИТА НА МОТОРА (ВХОД)

Филтърът за защита на двигателя (A) трябва да се отстранява и изплаква два пъти годишно или винаги, когато е видимо запушен. Ако филтърът е повреден, трябва да се замени нов филтър.

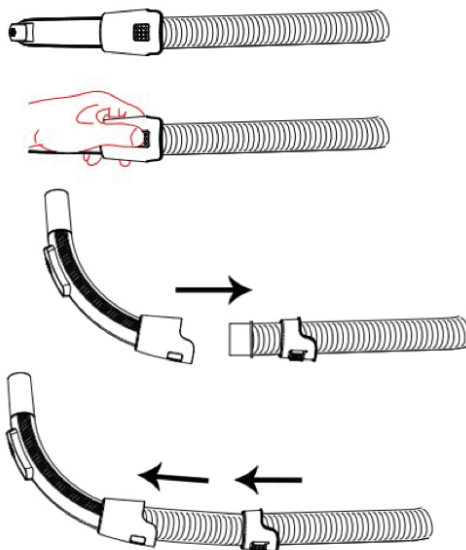


### 3) НЕРА ФИЛТЪР (изход)

Изходящият филтър (Нера филтър) (В) трябва да се почисти навреме. За целта натиснете плъзгача, за да разхлаете изходната решетка. Извадете решетката и извадете Нера филтъра. Изступайте филтъра, за да почистите натрупания прах. След това поставете отново филтъра и закачете решетката.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако мощността на засмукване на прахосмукачката намалее, проверете маркуча за препятствия. Можете да отворите маркуча, като натиснете квадратната част на дръжката на маркуча. Разделете двете части и премахнете всички препятствия. За да сглобите маркуча отново, първо натиснете гъвкавия маркуч в дръжката и след това щракнете върху частта за свързване.



## Почистване на уреда

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете почистването му.
- Почистете уреда с влажна кърпа с няколко капки миеща течност и след това изсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно рН като белина или абразивни продукти, за почистване на уреда.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.

## Маркировка на захранващия кабел

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не превишавайте червената маркировка, когато издърпвате кабела. Жълтата маркировка показва идеалната дължина на кабела.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** щепселът трябва да бъде изваден от контакта преди поддръжка или подмяна.

## Паркинг:

Тази прахосмукачка може да се паркира, както е показано по-долу, за да ви спести място в стаята.



## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото “Сингер Аплайансес България” ООД заявява, че този продукт отговаря на изисквания на по-долу европейски директиви:

Директива за EMC: 2014/30 / EC

LVC - Директива за ниското напрежение: 2014/35 / EC

Директива ROHS: 2011/65 / EC



**Във връзка със стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други европейски страни с разделно събиране на отпадъци)**

Този знак, намиращ се върху уреда или опаковката му, означава ,че този продукт не трябва да бъде изхвърлен заедно с обикновените битови отпадъци, а трябва да бъде предаден в предназначения за тази цел пунктове за рециклиране. Правилното рециклиране помага за опазването на околната среда. За повече информация във връзка с рециклирането на продукта се обърнете към съответните служби във Вашето Кметство или Община.



A series of 25 horizontal dotted lines for writing, arranged in a vertical column.







**SINGER<sup>®</sup>**

**NOTES**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....



# SINGER®

**G. E. DIMITRIOU S.A.**

6 KIFISSOU STR., 122 42 EGALEO, ATHENS, GREECE

T: +30 210 5386400, +30 210 5138141

**Γ. Ε. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε.**

ΚΗΦΙΣΟΥ 6, 122 42 ΑΙΓΑΛΕΩ, ΑΘΗΝΑ

T: 210 5386400, 210 5138141

**VELANIS APPLIANCES A.E.**

**ΣΕΡΒΙΣ & ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ**

ΔΥΡΡΑΧΙΟΥ 62, 104 43 ΣΕΠΟΛΙΑ

T: 210 5135874, 210 5139517

**“СИНГЕР АПЛАЙАНСЕС БЪЛГАРИЯ” ООД**

ЕИК 203032592

ГР. СОФИЯ 1407, БУЛ. „ЧЕРНИ ВРЪХ“ 80-82, ЕТ. 3, АП. 14

ТЕЛ. 02 962 04 44 ФАКС 02 868 34 93

[www.singer.gr](http://www.singer.gr)  
[www.singer.bg](http://www.singer.bg)